



Zmluva o poskytnutí služieb

uzatvorená v zmysle § 269 ods.2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a zákona č. 343/2015 Z. z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení jeho neskorších zmien a doplnkov (ďalej len „zmluva“)

Číslo zmluvy objednávateľa: 1865/NLC/2017-VO

Zmluvné strany

Objednávateľ:

Názov:	Národné lesnícke centrum
Sídlo:	T. G. Masaryka 22, 960 92 Zvolen
Právna forma:	štátna príspevková organizácia
Štatutárny zástupca:	Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD., generálny riaditeľ
Osoba zodpovedná za plnenie zmluvy:	Ing. Eva Havlíková
IČO:	42001315
DIČ:	2022091027
IČ DPH:	SK2022091027
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
IBAN:	SK64 8180 0000 0070 0034 1974

(ďalej len „objednávateľ“)

Poskytovateľ:

Názov:	EUROVEA, a.s.
Sídlo:	Pribinova 10, 811 09 Bratislava
V zastúpení:	Branislav Kačkovič, generálny riaditeľ
IČO:	35 825 600
DIČ:	2020286037
IČ DPH:	SK2020286037
Bankové spojenie:	Tatra banka a.s
IBAN:	SK65 1100 0000 0029 4323 6093
Zapísaný:	OR OS Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 2862/B

(ďalej len „poskytovateľ“)

Objednávateľ a poskytovateľ sa ďalej spoločne označujú aj ako „zmluvné strany“.

Preambula

1. V dňoch **28.11.2017 - 29.11.2017** sa bude konať zasadnutie Forest Europe na úrovni expertov „**Expert Level Meeting**“ (ďalej len „zasadnutie“). Objednávateľ je hlavným organizátorom zasadnutia, a za účelom zabezpečenia jeho organizácie a priebehu uzatvára s poskytovateľom túto zmluvu.

Čl. I.

Predmet zmluvy

1. Poskytovateľ je prevádzkovateľom ubytovacieho zariadenia **Sheraton Hotel Bratislava** (ďalej len „ubytovacie zariadenie“).
2. Predmetom tejto zmluvy je záväzok poskytovateľa poskytnúť v ubytovacom zariadení objednávateľovi služby: stravovania a občerstvenia, prenájmu rokovacích miestností s príslušnou kongresovou a tlmočnickou technikou a ubytovacie služby, ktoré zahŕňajú zabezpečenie potrebnej kapacity ubytovania. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v rozsahu uvedenom v prílohe tejto zmluvy (príloha 1). V prípade porušenia tejto povinnosti poskytovateľa je objednávateľ oprávnený od zmluvy odstúpiť.
3. Predbežný počet účastníkov zasadnutia je 80 osôb (max 90 osôb). Presný a záväzný počet účastníkov zasadnutia, na ktorých sa budú vzťahovať služby stravovania, občerstvenia a ubytovania bude poskytovateľovi objednávateľom nahlásený najneskôr 7 dní pred konaním zasadnutia, a to formou objednávky.

Čl. II. Cena

1. Cena za poskytnutie služieb v súlade s touto zmluvou a jej prílohami bude poskytovateľovi uhradená nasledovným spôsobom:
 - a) **objednávateľ** uhradí poskytovateľovi cenu za stravovanie a občerstvenie t.j. (1x večera, 4x coffee break, nápoje do rokovacích priestorov pre všetkých účastníkov zasadnutia, ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov), ubytovanie pre organizačný tím, tlmočníkov a účastníkov z tretích krajín a prenájom rokovacích priestorov s príslušnou kongresovou technikou.
 - b) **každý účastník** zasadnutia okrem organizátorov, tlmočníkov a účastníkov z tretích krajín si bude ubytovanie a v ňom zahrnutú cenu za raňajky hradiť samostatne, a objednávateľ nepreberá zodpovednosť za úhradu týchto nákladov, t.j. poskytovateľ nie je oprávnený vymáhať prípadné neuhradené záväzky účastníkov zasadnutia od objednávatľa.
2. Cena za poskytnutie služieb, ktorú sa objednávateľ zaväzuje uhradiť poskytovateľovi, je stanovená na základe výsledku verejného obstarávania, jej špecifikácia a výpočet sú uvedené v prílohe č. 2, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
3. Objednávateľ sa zaväzuje v súlade s prílohou č. 2 zmluvy uhradiť poskytovateľovi:
 - cenu za služby stravovania, občerstvenia v súlade s bodom 1 písm. a) tohto článku zmluvy vynásobenú skutočným počtom účastníkov zasadnutia,
 - cenu ubytovania vynásobenú skutočným počtom organizátorov, tlmočníkov a účastníkov z tretích krajín vrátane pozvaných expertov v súlade s bodom 1 písm. a) tohto článku zmluvy,
 - cenu za prenájom rokovacích miestností s príslušnou technikou, stanovenú jednorázovo
 - storno poplatky v prípade zrušenia objednaných služieb formou odstúpenia od zmluvy podľa článku V. zmluvy(ďalej spolu aj „celková cena“).
4. Ubytovaciu kapacitu pre účastníkov zasadnutia, poskytovateľ zabezpečí prostredníctvom rezervačného formulára pre objednávatľa, zabezpečenie dohodnutej kapacity je súčasťou ceny za poskytnutie služieb.
5. Poskytovateľ má právo požadovať od objednávatľa len úhradu za skutočne poskytnuté služby v súlade s bodom 3 tohto článku zmluvy.
6. Objednávateľ si vyhradzuje právo nemennosti ceny počas doby poskytovania služieb, a to aj v závislosti od medziročnej inflácie.

Čl. III.

Poskytovanie služieb, termín a miesto plnenia

1. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávatel'ovi služby v súlade s touto zmluvou a jej prílohami v dňoch **27.11.2017 - 29.11.2017**, pričom oficiálny program zasadnutia začína od 28.11.2017. V prípade porušenia uvedenej povinnosti poskytovateľa je objednávateľ oprávnený od zmluvy okamžite odstúpiť.
2. Poskytovateľ je povinný:
 - pri zabezpečovaní služieb v súlade s touto zmluvou poskytnúť objednávatel'ovi všetku potrebnú súčinnosť,
 - rešpektovať pripomienky a návrhy objednávatel'a ohľadom priestorového a technického zabezpečenia služieb dohodnutých v tejto zmluve.
3. Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávatel'ovi služby v súlade s touto zmluvou, objednávkou objednávatel'a, ako aj s požiadavkami uvedenými v prílohe č. 1 a prílohe č. 2 tejto zmluvy podľa vopred dohodnutej formy.

Čl. IV.

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ sa zaväzuje komplexne splniť predmet tejto zmluvy tak, aby boli splnené všetky podmienky definované v tejto zmluve a jej prílohách.
2. Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť zamestnancom objednávatel'a a osobám, ktoré sa podieľajú na plnení predmetu tejto zmluvy, prístup do vopred určených priestorov poskytovateľa za účelom výkonu prác pri plnení predmetu tejto zmluvy za vopred dohodnutých podmienok.
3. Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať poskytovateľovi za účelom plnenia predmetu tejto zmluvy potrebnú súčinnosť.

Čl. V.

Podmienky poskytnutia predmetu plnenia

1. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy, a to úplne alebo čiastočne za predpokladu úhrady storno poplatku (ceny odstúpeného) (v texte ako „Storno poplatok“).
2. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnej výške Storno poplatkov v závislosti od času odstúpenia od tejto zmluvy:

Rokovacie priestory a ostatné služby

Počet dní do zasadnutia	Storno poplatok z celkového predpokladaného objemu tržieb vyjadreného výškou ceny v Cenovej špecifikácii (príloha 2)
Nad 91 dní	20%
90 - 31 dní	50%
30 - 14 dní	80%
13 – 0 dní	100%

3. V prípade čiastočného odstúpenia od zmluvy (zrušenia zmluvy) sa percento Storno poplatku vypočítava z objemu zrušených služieb.
4. Sedem (7) dní pred zasadnutím je možné bezplatne zrušiť 10% z celkového objednaného objemu služieb.
5. V prípade, že objednávateľ v odôvodnenom nevyhnutnom prípade odvolá termín konania zasadnutia, navrhne poskytovateľovi náhradný termín konania zasadnutia a poskytovateľ náhradný termín konania zasadnutia prijme (resp. mu bude daný termín vyhovovať), bude zasadnutie preložené na náhradný termín bezplatne.

Čl. VI.

Platobné podmienky

1. Nárok na zaplatenie celkovej ceny vzniká poskytovateľovi za služby, poskytnuté riadne a včas podľa tejto zmluvy jej príloh, a objednávky objednávateľa, po riadnom ukončení zasadnutia.
2. Úhrada celkovej ceny sa uskutoční na základe faktúry, zohľadňujúcej reálny počet účastníkov zasadnutia a poskytnutých služieb. Faktúru je poskytovateľ oprávnený vystaviť, po odsúhlasení preberacieho protokolu objednávateľom (ktorý bude obsahovať presnú špecifikáciu poskytnutých služieb v súlade s požiadavkami verejného obstarávania), a to do 10 pracovných dní po ukončení zasadnutia. Objednávateľ je povinný sa k preberaciemu protokolu vyjadriť do 3 dní od doručenia, inak je preberací protokol odsúhlasený; do týchto 3 dní je objednávateľ oprávnený odmietnuť konkrétne služby v preberacom protokole výlučne z dôvodu, že neboli poskytnuté a s uvedením rozsahu a súm služieb v preberacom protokole s presným odôvodnením, inak sú odmietnuté položky odsúhlasené; platí že služby v preberacom protokole, ktoré neboli odmietnuté sú odsúhlasené.
3. Súčasťou doručenej faktúry bude aj dodací list (vystavený na základe schváleného preberacieho protokolu).
4. Faktúra bude uhradená do 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi bezhotovostným prevodom na účet poskytovateľa. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude príslušná platba pripísaná na účet poskytovateľa.
5. Faktúra musí obsahovať najmä tieto údaje:
 - označenie poskytovateľa a objednávateľa (adresa, IČO, DIČ, IČ DPH);
 - číslo faktúry;
 - deň odoslania, deň splatnosti a deň zdaniteľného plnenia;
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť;
 - fakturovanú základnú čiastku bez DPH, čiastku DPH a celkovú fakturovanú sumu s DPH;
 - rozpis poskytnutých služieb (identifikácia služby, termín poskytnutia, počet osôb/ MJ, cena za MJ), pečiatku a podpis oprávnenej osoby
 - súčasťou faktúry je aj dodací list
6. V prípade, že faktúra, resp. dodací list, nebude obsahovať náležitosti uvedené v bode 3 a 5 tohto článku zmluvy, prípadne iné náležitosti vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ si vyhradzuje právo vrátiť faktúru/dodací list poskytovateľovi v lehote splatnosti na doplnenie. V takomto

prípade sa preruší plynutie lehoty splatnosti a nová lehota splatnosti začne plynúť dorúčením opravenej faktúry/dodacieho listu poskytovateľovi.

7. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ uhradí poskytovateľovi zálohu vo výške 80% z ceny, ktorá je uvedená v prílohe č. 2 zmluvy ako cena celková, a to na základe zálohovej faktúry vystavenej poskytovateľom. Na vystavenie zálohovej faktúry sa primerane použijú ustanovenia bodov 5. a 6. tohto článku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je povinný uhradiť zálohovú faktúru v lehote najneskôr do **25.10.2017**, a to bezhotovostným prevodom na bankový účet poskytovateľa uvedený v záhlaví zmluvy. Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude príslušná platba pripísaná na účet poskytovateľa.
8. Objednávateľom uhradená záloha bude pri konečnom vyúčtovaní započítaná s celkovou cenou určenou podľa článku II. bod 3 zmluvy.

Čl. VII.

Ostatné ustanovenia

1. Zmluvné strany sa obojstranne zaväzujú k realizácii predmetu tejto zmluvy v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a normami Slovenskej republiky, vzťahujúcimi sa k predmetu zmluvy.
2. Objednávateľ je povinný zaslať poskytovateľovi menný zoznam ubytovaných organizátorov, tlmočníkov a účastníkov z tretích krajín vrátane pozvaných expertov v súlade s bodom 1 písm. a) článku II. zmluvy najneskôr 10 dní pred začiatkom zasadnutia.
3. Poskytovateľ nezabezpečuje ochranu v rokovacích priestoroch a nezodpovedá za veci v osobnom vlastníctve vnesené do rokovacích priestorov. Objednávateľ je povinný informovať svojich hostí, že sú zodpovední za veci v osobnom vlastníctve.
4. Objednávateľ zodpovedá za škodu, ktorá bola spôsobená na budove ubytovacieho zariadenia, či na jeho vybavení, a ktorú spôsobil objednávateľ, hostia objednávateľa, jeho zamestnanci, či externí dodávatelia objednávateľa.
5. Ubytovacie zariadenie je plne nefajčiarske a je zakázané fajčiť vo všetkých priestoroch. V prípade porušenia zákazu fajčenia má poskytovateľ právo účtovať objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 300 EUR.

Čl. VIII.

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy zmluvných strán výslovne neupravené touto zmluvou, sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka a ostatných všeobecne záväzných predpisov.
2. Táto zmluva sa môže meniť a dopĺňať len v písomnej forme, a to dodatkami k nej, podpísanými oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán.
3. Zmluvné strany sa zaväzujú riešiť prípadné spory vyplývajúce z tejto zmluvy prednostne formou zmieru prostredníctvom svojich štatutárnych orgánov alebo splnomocnených zástupcov. Ak sa spor nevyrieši zmierom, každá zo zmluvných strán je oprávnená predložiť spor na riešenie príslušnému súdu Slovenskej republiky, ktorý bude rozhodovať podľa Slovenského právneho poriadku.
4. Poskytovateľ súhlasí so sprístupnením informácií v rozsahu, v ktorom je objednávateľ povinný sprístupniť informácie o zmluvnom vzťahu podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.
5. Od tejto zmluvy môže ktorákoľvek strana odstúpiť (iba písomná forma), a to z dôvodu uvedeného v zákone, v zmluve alebo za podstatné porušenie zmluvných povinností tejto zmluvy, ak dorúčením písomnej výzvy vyzve na splnenie povinnosti so splnením ktorej je zmluvná strana v omeškaní alebo na odstránenie dôvodu odstúpenia, s poskytnutím dodatočnej lehoty najmenej 2 dni na splnenie povinnosti alebo odstránenie dôvodu odstúpenia a zmluvná strana v tejto lehote túto povinnosť nesplní a/alebo toto omeškanie či dôvod odstúpenia neodstráni. Za podstatné porušenie povinností poskytovateľa vyplývajúcich z tejto zmluvy, sa považuje najmä nezabezpečenie akejkoľvek požadovanej služby v súlade s touto zmluvou a jej prílohami poskytovateľom riadne a včas. Poskytovateľ má právo odstúpiť od zmluvy, ak objednávateľ neuhradí včas zálohu.
6. Táto zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu, pričom objednávateľ obdrží dva rovnopisy a poskytovateľ obdrží jeden rovnopis.

7. Zmluva nadobudne platnosť dňom jej podpísania oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Zmluva nadobudne účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník.
8. Táto zmluva je povinne zverejňovaná podľa § 5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v znení neskorších predpisov.
9. Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením zmluvy v jej plnom rozsahu vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv vedenom na Úrade vlády na SR.
10. Strany prehlasujú, že si túto zmluvu prečítali, že porozumeli jej obsahu, ako aj právnym dôsledkom, súhlasia s nimi a na dôkaz toho k nej pripájajú svoje podpisy.
11. Neoddeliteľnou súčasťou zmluvy sú:
Príloha č.1 Podrobná charakteristika predmetu zmluvy
Príloha č. 2 Cenová špecifikácia – vypracovaná poskytovateľom v rámci VO

Vo Zvolene dňa

V..... dňa

Za objednávateľa:

Za poskytovateľa:

Bc. Ing. Ľuboš Halvoň, PhD.
generálny riaditeľ

Branislav Kačkovič
generálny riaditeľ na základe plnej moci

Príloha č.1 - Podrobná charakteristika predmetu zmluvy

Poskytovateľ zabezpečí v ubytovacom zariadení pre objednávateľa:

Popis služby			
Dátum	Položka	Počet položiek	Počet osôb
27.-29.11.2017	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva, resp. U (27.11. po 17.00 hod, 28. a 29.11 celý deň)	1	15
28.-29.11.2017	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva, alebo U (počas celých dvoch dní)	1	80
28.-29.11.2017	Prenájom techniky (dataprojektor + plátno)		
28.-29.11.2017	Ozvučenie rokovacích priestorov, stolové mikrofóny	50	
28.-29.11.2017	LCD obrazovka 80cm	2	
28.-29.11.2017	Technik	1	
28.-29.11.2017	Zvukový záznam z celého podujatia	1	
28.-29.11.2018	Tlmočnícka technika - prijímacie stanice pre účastníkov		80
28.-29.11.2019	Tlmočnicke kabínky	2	
28.-29.11.2017	Nápoje do rokovacích priestorov (priebežne počas celých rokovaní)		80
28.-29.11.2017	Cofee break popoludní	2	80
28.-29.11.2017	Cofee break dopoludnia	2	80
28.11.2017	Večera formou bufetu	1	80
28.-29.11.2017	Ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov v priebehu zasadnutí (večera 27, 29.11 obed 28 a 29.11)	4	10
27.-29.11.2017	Ubytovanie pre tlmočníkov a delegátov z tretích krajín	3	12
27.-30.11.2017	Ubytovanie pre organizátorov	4	7
28.-29.11.2017	Parkovanie pre organizátorov		

V dňa:2017

.....
Ing. Michal Páleník, Assistant Groups & Events Manager

Príloha č. 2 – Cenová špecifikácia

Ponuka uchádzača Zabezpečenie zasadnutia Expert Level Meeting							
Názov:	EUROVEA, a.s. Sheraton Bratislava Hotel						
Sídlo:	Pribinova 10, 811 09 Bratislava						
IČO:	358 25 600						
IČ DPH:	SK 2020286037						
Kontaktná osoba:	Ing. Michal Páleník, Assistant Groups & Events Manager						
Tel:	+421 2 35350 370						
e-mail:	michal.palenik@sheratonbratislava.com						
Popis komodity					Cena v € bez DPH	DPH%	Cena v € s DPH
Dátum	Položka	Počet položiek	Počet osôb	Jednot-ková cena			
27.- 29.11.2 017	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva, resp. U (27.11. po 17.00 hod, počas celých dvoch dní)	1	15	550 EUR	916,70 EUR	20%	1100 EUR
28.- 29.11.2 017	Prenájom rokovacích priestorov, sedenie ženeva, alebo U (počas celých dvoch dní)	1	80	1950 EUR	3250 EUR	20%	3900 EUR
28.- 29.11.2 017	Prenájom techniky (dataproyektor + plátno)						Zahrnuté v cene prenájmu
28.- 29.11.2 017	Ozvučenie rokovacích priestorov, stolové mikrofóny	50		15 EUR	1250 EUR	20%	1500EUR Pozn. 1 mikrofón pre 2 os.
28.- 29.11.2 017	LCD obrazovka 80cm	1		150 EUR	250 EUR	20%	300 EUR
28.- 29.11.2 017	Technik	1		250 EUR/os/deň	416,7	20%	500 EUR
28.- 29.11.2 017	Zvukový záznam z celého podujatia	1		300 EUR	500 EUR	20%	600 EUR
28.- 29.11.2 018	Tlmočnická technika - prijímacie stanice pre účastníkov		80	5 EUR/deň	666,7 EUR	20%	800 EUR
28.- 29.11.2 019	Tlmočnicke kabínky	2		500 EUR	1666,7 EUR	20%	2000 EUR
28.- 29.11.2 017	Nápoje do rokovacích priestorov (priebežne počas celých rokovaní)		80	5 EUR/ 2ks/os/deň)	333,4 EUR	20%	800 EUR
28.- 29.11.2 017	Cofee break popoludní	2	80	8,50 EUR	1133,4 EUR	20%	1360 EUR
28.- 29.11.2 017	Cofee break dopoludnia	2	80	8,50 EUR	1133,4 EUR	20%	1360 EUR
28.11.2 017	Večera formou bufetu s 1 nápojom	1	80	28 EUR	1 866,7 EUR	20%	2240 EUR
28.- 29.11.2 017	Ostatné občerstvenie pre organizátorov a pozvaných expertov v priebehu zasadnutí	4	10	28 EUR	933,3 EUR	20%	1 120 EUR

	(večera s 1 nápojom 27 a 29.11, obed s 1 nápojom 28 a 29.11)						
27.- 29.11.2 017	Ubytovanie pre tlmočníkov a delegátov z tretích krajín	3	12	150 EUR	4500 EUR	20%	5400 EUR
27.- 30.11.2 017	Ubytovanie pre organizátorov	4	7	150 EUR	3500 EUR	20%	4200 EUR
28.- 29.11.2 017	Parkovanie pre organizátorov						2 miesta ZDARMA, každé ďalšie auto 30 EUR/auto/24h
Celková cena s DPH v €							27 180 EUR

Platca: DPH - áno

V dňa:2017

.....
Ing. Michal Páleník, Assistant Groups & Events Manager